

**CANADIAN KENNEL CLUB JUDGES**

On the occasion of its meeting held on March 26-27th, 2009, the FCI General Committee approved the recommendations proposed by Mr M.A. Martínez, appointed as FCI mediator for the relations between the Canadian Kennel Club (CKC) and the FCI, with regard to the participation of CKC judges at FCI international and national events.

From April 1st, 2009, the following rules will apply :

- a) CKC judges are allowed to judge in the FCI member countries, all-breed, group and specialty national shows, only and exclusively the breeds they are approved to judge in Canada.
- b) CKC judges who have already judged international FCI CACIB shows before December 31st, 2007, are allowed to award CACIB at international FCI CACIB shows as well as at FCI World and Sections shows to the breeds they are approved to judge in Canada only and exclusively.
- c) CKC-judges who have judged four (4) national shows in four (4) different FCI member countries by the FCI breed standards are allowed to award CACIB to the breeds they are approved to judge in Canada only and exclusively.

We please ask you to inform the show organizers of your country accordingly. It is up to the members to check, case per case, that the judge who is scheduled to judge complies with the above conditions. The FCI-office remains at your disposal for any further information in case of doubt.

**JUGES DU CANADIAN KENNEL CLUB**

Lors de sa réunion les 26 et 27 mars 2009, le Comité Général de la FCI a approuvé les recommandations faites par M. M.A. Martínez, médiateur désigné par la FCI pour les relations entre le Canadian Kennel Club et la FCI, relatives à la participation des juges du CKC aux manifestations nationales et internationales de la FCI.

A partir du 1^{er} avril 2009, les règles suivantes sont d'application :

- a) Les juges du CKC sont autorisés à juger, dans les pays membres de la FCI, dans des expositions nationales de toutes les races, des expositions de groupes ou des spéciales de race, seulement et exclusivement les races qu'ils peuvent juger au Canada.
- b) Les juges du CKC qui ont déjà jugé dans des expositions internationales de la FCI (CACIB) avant le 31 décembre 2007, peuvent octroyer le CACIB, lors des expositions internationales de la FCI ainsi que lors des expositions de section ou des mondiales

de la FCI, seulement et exclusivement aux races qu'ils peuvent juger au Canada.

- c) Un juge du CKC ayant jugé dans quatre (4) expositions nationales dans quatre (4) pays membres de la FCI différents et selon les standards de race de la FCI, pourra octroyer le CACIB seulement et exclusivement aux races qu'il peut juger au Canada.

Nous vous prions d'informer les organisateurs d'expositions de votre pays de cette décision. Il appartient aux membres de vérifier au cas par cas que les juges qu'ils ont prévu d'inviter répondent aux critères ci-dessus. Le secrétariat de la FCI reste à votre disposition pour toute information supplémentaire en cas de doute.



RICHTER DES CANADIAN KENNEL CLUB

An seiner Sitzung vom 26. und 27. März 2009 hat der FCI-Vorstand den von Herrn M.A. Martínez, benannt als FCI-Vermittler zwischen der FCI und dem Canadian Kennel Club (CKC), eingebrachten Empfehlungen bezüglich der Tätigkeit von CKC-Richtern an nationalen und internationalen Ausstellungen der FCI zugestimmt.

Ab dem 1. April 2009 gilt Folgendes:

- a) CKC-Richter dürfen an nationalen Rassehunde- sowie an Gruppen- und Spezial-Rassehunde-Ausstellungen grundsätzlich nur und ausschliesslich jene Rassen richten, für die sie in Canada zugelassen sind.
- b) CKC-Richter, die schon vor dem 31. Dezember 2007 an internationalen Ausstellungen (mit CACIB) der FCI gerichtet haben, dürfen an internationalen sowie an Welt- und Sektionsausstellungen der FCI das CACIB nur und ausschliesslich für jene Rassen vergeben, für die sie in Canada zugelassen sind.
- c) CKC-Richter, die an vier (4) nationalen Ausstellungen in 4 verschiedenen FCI-Mitgliedsländern nach dem FCI-Rassestandard gerichtet haben, dürfen an internationalen Ausstellungen der FCI das CACIB nur und ausschliesslich jenen Rassen vergeben, für die sie in Kanada zugelassen sind.

Wir bitten Sie, die Ausstellungsorganisatoren in Ihrem Land entsprechend zu informieren. Es obliegt den Mitgliedsländern im Einzelfall zu überprüfen, ob die eingesetzten Richter die oben erwähnten Bedingungen erfüllen. Bei Unsicherheiten steht das FCI-Generalsekretariat für weitere Auskünfte zur Verfügung.



JUECES DEL CANADIAN KENNEL CLUB

Con motivo de su reunión celebrada los días 26 y 27 de marzo de 2009, el Comité General de la FCI aprobó las recomendaciones formuladas por el Sr M.A. Martínez, mediador designado de la FCI para las relaciones entre el Canadian Kennel Club y la FCI, con respecto a la participación de los jueces del CKC en los eventos nacionales e internacionales de la FCI.

A partir del 1° de abril de 2009, se aplicarán las condiciones siguientes :

- a) Los jueces del CKC están autorizados a juzgar, en los países miembros de la FCI, en las exposiciones nacionales para todas las razas, de grupo y monográficas, única y

exclusivamente las razas que están autorizados a juzgar en Canadá.

- b) Los jueces del CKC, que ya juzgaron en exposiciones internacionales de la FCI (CACIB) antes del 31 de diciembre de 2007, pueden otorgar CACIB en las exposiciones internacionales de la FCI así como en las exposiciones de Sección y en las Mundiales de la FCI, única y exclusivamente a las razas que están autorizados a juzgar en Canadá.
- c) Los jueces del CKC que hayan juzgado cuatro (4) exposiciones nacionales en cuatro (4) países diferentes, observando los estándares de raza de la FCI, pueden otorgar CACIB única y exclusivamente a las razas que están autorizados a juzgar en Canadá.

Les rogamos que informen a los organizadores de exposiciones de su país acerca de esta decisión. Les corresponde a los miembros comprobar, caso por caso, que los jueces que se tiene planeado invitar cumplan con las condiciones arriba mencionadas. La FCI queda a su disposición para cualquier información en caso de duda.

The Executive Director
Le Directeur Exécutif
Der Exekutiv Direktor
El Director Ejecutivo



Y. De Clercq